



# The Holy See

---

教宗方濟各

第108 屆世界移民及難民日文告

2022 年 9 月 25 日

與移民和難民共建未來

「我們在此沒有常存的城邑，  
而是尋求那將來的城邑。」（希十三 14）

親愛的弟兄姊妹們：

我們在這世上的「旅途」，最終極的意義就是去尋找我們真正的家鄉——耶穌基督所開啟的天主的國。當祂光榮地來臨時，這天國就會圓滿地實現。雖然祂的王國尚未達到圓滿，卻已經來到接納救恩的人中間。「天主的國就在我們中間。雖然它是指向末世的國度，是這世界和全人類的未來，但它同時也存在於我們中間。」<sup>1</sup>

這座未來的城邑，是一座「有堅固基礎的城，此城的工程師和建築師是天主」（希十一 10），祂的計畫涵蓋著日以繼夜的建築工程，我們每個人都必須認知到自己也參與其中。這計畫是一項嚴密的工程，事關個人的歸依和現狀的改變，好能更完全地符合天主的計畫。各種歷史的慘劇都在提醒我們，我們的目標——新耶路撒冷：「天主與人同在的帳幕」（默廿一 3）——還有多遠。但是我們不需要為此感到灰心，在我們最近這段時日的磨難中所學到事物的啟迪之下，我們受召要重新投身於建造一個更加符合天主計畫的未來，使這世界上的每個人不但能生活在和平之中，也能活得有尊嚴。

「我們等候正義常住在其中的新天新地」（伯後三 13）。正義是構成天主的國的要素。當我們每天尋找天主的旨意，正義就藉著我們的耐心、犧牲和決心得以建立，好使所有那些忍饑受餓的人得以飽足（參閱：瑪五 6）。天主的國的正義必須被理解為天主的定律，以及祂和諧的計畫得以實踐——因基督死而復活，整個受造界重新變成是「好的」，而人類重新變成是「十分好的」（參閱

：創一 1~31)。但為了使這奇妙的和諧能統治大地，人們必須領受基督的救恩、祂愛的福音，好讓現世的不公平和歧視被剷除。

沒有人可以遭受排斥。天主的計畫本來是包容的計畫，並使生活在社會邊緣的人成為計畫的核心——這些人包括移民及難民、被迫遷徙者和人口販賣的受害者。天主的國的建設是要與他們一起合作，因為沒有他們就並非是天主所要的國了。接納最脆弱的人，是人獲得天主的國的國籍必備條件。上主也這樣說：「你們來吧！承受自創世以來，給你們預備了的國度吧！因為我餓了，你們給了我吃的；我渴了，你們給了我喝的；我作客，你們收留了我；我赤身露體，你們給了我穿的；我患病，你們看顧了我；我在監裡，你們來探望了我。」（瑪廿五 34~36）

與移民及難民共建未來，意思是說，明辨和珍惜他們每一個人在建設過程中能作的貢獻。我喜歡採用依撒意亞先知預言性的神視來看移民的現象。在神視中，外鄉人並非是侵略者和破壞者，而是自願的勞工，願意重建新的耶路撒冷——向眾人開放的耶路撒冷——的城垣。（參閱：依六十 10~11）

在同一個預言裡，外鄉人的來臨被陳述為豐富的資源：「那時，你見到這情形，必要喜形於色，你的心靈必要激動而舒暢，因為海洋的珍寶都要歸於你，萬民的財富都要歸你所有」（依六十 5）。歷史告訴我們，事實上移民和難民對我們過去及目前社會的經濟發展，都是功不可沒。今天也是如此。他們的工作、他們的犧牲和能力、他們的青春和熱情，都使接納他們的團體更為豐碩。然而，若這種貢獻得到重視並透過一些專案計畫來長續經營，將會有更大的效果。這事關一股重大的潛力，如果遇到適當的時機，將能發揮作用。

按照依撒意亞的預言，新耶路撒冷的居民會繼續保持城門敞開，好使那些外鄉人能帶著他們的禮物進來：「你的門要時常敞開，白天黑夜都不要關閉，好讓萬民的財富，在他們的君王領導下，運到你這裡來」（依六十 11）。為社會大眾而言，移民與難民代表著一個重大的挑戰，但也是一個文化和精神上成長的機會。我們能在人性上成熟，並且能共建一個更浩大的「我們」。因彼此的接納，又藉著互助分享不同的願景和傳統，就會產生一種有生命活力的空間，並使我們的心思向嶄新的視野開放。我們也會發現一些隱藏在不同宗教和靈修裡我們不認得的資源，而這也會鼓勵我們並加深我們的信念。

在那屬於眾民族的新耶路撒冷，上主的聖殿因來自各地的貢品變得更美輪美奐：「刻達爾的一切羊群都要聚在你前，乃巴約特的公羊都要供你使用；牠們要登上我的祭壇作為我歡悅的祭品，以光榮我榮耀的處所」（依六十 7）。由此可見，天主教的移民及難民的來臨帶給接納他們的教會團體一股新的能量。他們經常是朝氣蓬勃活力的傳遞者和活躍慶典的促使者。分享不同信仰和敬禮的表達方式，共襄盛舉，這給我們特別的機曾去全然活出天主子民的天主教大公性。

親愛的弟兄姊妹們，尤其是你們青年人！如果要與我們的天父合作共建未來，就讓我們與我們的移民及難民弟兄姊妹攜手合作。讓我們今天就建設！因為未來就從今天開始，而且從我們每一個人開始。為使天主在世間的計畫能實現，又為使祂正義、兄弟情誼與和平的國度早日來臨，我們不能把我們現在就要作決定的責任留給下一代。

## 祈禱文

上主，求祢使我們成為希望的傳遞者，  
在有黑暗的地方，讓祢的光照耀；  
在有沮喪的地方，讓對未來的信心能重生。

上主，求祢使我們成為祢正義的工具，  
在有排斥的地方，讓兄弟情誼滋長；  
在有貪婪的地方，讓人們分享。

上主，求祢使我們與移民及難民，  
以及所有邊緣人同心合力，  
成為祢國度的建設者。

上主，求祢使我們學會：  
眾人像弟兄姊妹一般地生活，是多麼幸福美好。阿們。

教宗方濟各

羅馬，拉特朗聖若望大殿

2022年5月9日

(天主教臺灣地區主教團 恭譯)

---

1 教宗聖若望保祿二世，探訪羅馬聖方濟及聖女加大利納堂的致詞，1989年11月26日。